




















 RESTAURANTS | RESTAURANTS | RESTAURANTS | RISTORANTI

1 Chetseron	+41 27 485 08 08	7 Bellalui	+41 27 481 29 95	13 Pépinet	+41 78 722 43 90	19 La Tièche	+41 79 221 00 68
2 Chez Erwin	+41 79 479 78 09	8 Amadeus 2006	+41 78 655 33 89	14 Seven Burgers & beers	+41 27 485 89 87	20 La Cave du Scesx	+41 76 526 57 95
3 Zérodux	+41 27 481 00 90	9 Arnouva	+41 27 485 89 86	15 Les Taules	+41 76 221 44 31	21 La Cure	+41 27 481 04 98
4 Merbé	+41 27 485 89 84	10 Plaine Morte	+41 27 485 89 89	16 La Vache Noire	+41 27 485 94 75	22 Buvette du Driving	+41 27 485 97 82
5 Le Loup Blanc	+41 79 479 78 09	11 Violettes	+41 27 485 89 88	17 Plumachit	+41 27 481 25 32	23 Signal 2.0	
6 Cry d'Er Club d'Altitude	+41 27 485 89 85	12 Cabane des Violettes	+41 27 481 39 19	18 Relais de Colombire	+41 79 220 35 94		

GUIDE DES PISTES | GUIDEPISTE | SLOPES GUIDE | GUIDA DELLE PISTE

-  Facile | Leicht | Easy | Facile
-  Moyen | Mittel | Medium | Medio
-  Difficile | Schwierig | Difficult | Difficile
-  Piste FIS | FIS Piste | FIS Slope | Pista FIS
-  Zones de tranquillité | Wildruhezonen | Quiet zones | Zone di tranquillità
-  Itinéraire à ski | Skiroute | Ski trail | Itinerario sciistico
-  Fun Zone | Fun Zone | Fun Zone | Fun Zone
-  Ski de fond | Langlauf | Cross country ski | Sci di fondo
-  Itinéraires raquettes | Schneeschuhweg | Snowshoe trail | Ciampolate

-  Snow Island
-  Alaia Parks
-  Escoot Park & Snooc
-  Domaine skiable
-  SOS
-  Ski nocturne | Nachtskifahren | Night ski | Sci notturno
-  Office du tourisme | Tourismusbüro | Tourist Office | Ufficio del Turismo
-  Parking | Parking | Parking | Parking
-  Parking couvert | Tiefgarage | Underground Parking | Parcheggio sotterraneo
-  Navette gratuite | Kostenlos Navette | Free shuttle bus | Navetta gratuita

 DOMAINE SKIABLE: +41 (0)848 22 10 12

SÉCURITÉ | SICHERHEIT | SAFETY | SICUREZZA

**Balisage des pistes | Pistenmarkierung**  
Ski slope marking | Segnalazioni delle piste



La descente est délimitée latéralement par des piquets de couleur qui indiquent la difficulté de la piste. Die Abfahrt ist beidseitig mit farbigen Stangen begrenzt, die den Schwierigkeitsgrad der Piste markieren. The ski slopes are marked on both sides by coloured posts which indicate the difficulty of the slope. Il livello di difficoltà è segnalato dai colori dei paletti situati sui lati delle piste.

 Danger alpin Alpine Gefahr Alpine danger Pericolo alpino	 Danger! Gefahr! Danger! Pericolo!	 Rétrécissement de la piste Verengung der Piste Slope narrows Strettoria	 Croisement Kreuzung Crossing Incrocio	 Croisement avec un téléski Kreuzung mit einem Seillift Ski-lift crossing Incrocio ski-lift
 Piste barrée Piste gesperrt Slope closed Pista chiusa	 Engin de dammage Pistenfahrzeug Slope groomer Pista chiusa	 Croisement avec une route Kreuzung mit einer Strasse Crossing with a road Incrocio strada	 Danger! Gefahr! Danger! Pericolo!	 Danger! Gefahr! Danger! Pericolo!

**Banderoles de marquage** | Markierungsfahnen  
Markings flags | Bandierine di indicazione

**Banderoles danger** | Fahnen Gefahr | Flags danger  
Bandierine di pericolo

**Protection faune et flore** | Tier- und Waldschutz  
Protection fauna & flora | Protezione fauna & flora

PISTES | PISTEN | SKI SLOPES | PISTE

- |                        |                          |                       |                             |                 |
|------------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------|
| 1 Boulevard            | 5 Pas du Loup            | 12 La Nationale       | 18 Tonossi                  | 24a Toula Rouge |
| 2 Chetseron            | 5a Ski-Vidéo             | 12a Marmottes         | 18a Le Plat                 | 24b Les Taules  |
| 2a Chemin des Amoureux | 6 Bouby Rombaldi         | 12b Nationale 2       | 19 Kandahar                 | 24c Toula Noire |
| 2b Les Planches        | 6a Bouby Rombaldi Slalom | 13 Charly             | 21 Le Lac                   | 24d Dérupe      |
| 3 Merbé                | 7 Mérignou               | 14 Ancienne Nationale | 22 La Tsa                   | 24e Les Bosses  |
| 4 Cry d'Er             | 7b Fun Zone              | 14a Les Caves         | 22a Petit Bonvin            | 25 Prabaron     |
| 4a Chemin des Jeep     | 8 Bellalui               | 15 Brigitte           | 22b Itinéraire de la Tièche | 26 Plumachit    |
| 4b Chemin des Dames    | 8a Ski Club              | 15a Cabane de Bois    | 23 Aminona                  | 27 Colombire    |
| 4c Verdets             | 8b T2                    | 15b Bovèreche         | 23a B2                      |                 |
| 4d Kodak               | 9 Itinéraire Zabona      | 15c Le Geiger         | 23b L'Arbiche               |                 |
| 4e Traverse de Corbyre | 10 Zabona                | 17 Barmaz             | 23c Tsampis                 |                 |
| 4f Chemin de Montana   | 11 Col du Pochet         |                       | 24 Dahu                     |                 |



# PLAN DES PISTES

PISTENPLAN | PISTE MAP | MAPPA DELLE PISTE



**HORAIRES DES CAISSES  
DES REMONTÉES MÉCANIQUES**  
ÖFFNUNGSZEITEN DER KASSEN  
LIFT TICKET OFFICES  
OPENING HOURS  
APERTURA DELLE CASSE DEGLI  
IMPIANTI DI RISALITA

**8h30 – 17h00 | Tous les jours**  
8.30 – 17.00 | Täglich  
8.30am – 5pm | Every day  
8:30 – 17:00 | Ogni giorno  
**info@mycma.ch | www.mycma.ch**  
**+41(0)848 22 10 12**

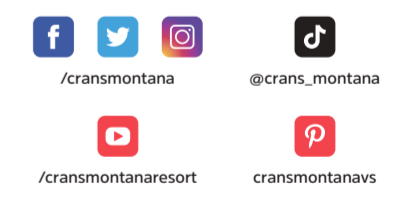
**Commander en ligne | Online bestellen**  
Order online | Ordina online  
→ **mycma.shop**

## APP CRANS MONTANA TOURISME



### SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX!

FOLGEN SIE UNS AUF SOCIAL MEDIA!  
FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA!  
SEGUITECI SUI SOCIAL MEDIA!



### Plan interactif des pistes

Interaktiver Pistenplan  
Interactive piste map  
Mappa interattiva delle piste



### IMPRESSUM

Conception et réalisation:  
**Crans-Montana Tourisme & Congrès (CMTC)**  
Route des Arolles 4  
3963 Crans-Montana | Suisse  
© Crans-Montana Tourisme & Congrès  
Décembre 2022



Biezhorn 3934m  
Walterhorn 3907m  
Hörschhorn 3278m  
Tubachock 2998m  
Bortelhorn 3193m  
Monte Leone 3653m  
Bretthorn 3438m  
Mont Bœuf 2995m  
Fitzhorn 3596m  
Lagghorn 4010m  
Wessnes 4017m  
Bairin 3793m  
Ulrichhorn 3925m  
Nadelhorn 4327m  
Dom/Mischabel 4545m  
Täschhorn 4491m  
Alphubel 4206m  
Balmhorn 3600m  
Bourneghorn 3833m  
Bühorn 4153m  
Weisshorn 4506m  
Schalhorn 3975m  
Tubary 2826m  
Zinkhorn 4221m  
Weihenbach 3983m  
Ober Gabelhorn 4065m  
Mont Durant 3713m  
Matthorn/Cervin 4478m  
Dent Blanche 4357m  
Dent d'Herens 4171m  
Tête Blanche 3710m  
Dent de Penn 3675m  
Aiguilles de la Tsa 3668m  
Mont Collin 3637m  
Ségla 3714m  
Pigne d'Arolla 3900m  
Mont Blanc de Cheillon 3869m  
La Buisette 3875m  
La Luetla 3548m  
Mont Pénin 3704m  
Grand Combin 4314m  
Coman de Combavalle 3719m  
Petit Combin 3663m  
Mont Gale 3725m  
Grandes Jorasses 4268m  
Aiguille d'Argentière 3901m  
Mont Blanc 4808m  
Aiguille Verte 4122m

## OFFICE DU TOURISME TOURISMUSBÜRO TOURIST OFFICE UFFICIO DEL TURISMO

**8h30 – 18h00 | Tous les jours**  
8.30 – 18.00 | Täglich  
8.30am – 6pm | Every day  
8:30 – 18:00 | Ogni giorno  
**information@crans-montana.ch**  
**www.crans-montana.ch**  
**+41 27 485 04 04**



**02.12.2022 – 05.03.2023**  
**LE CHEMIN DES LANTERNES**  
Guidés par le doux scintillement des lanternes, découvrez et visitez les Mayens de Bella Lui nichés au cœur de la forêt.  
**LANTERNENWEG**  
Lassen Sie sich vom Funkeln der Laternen leiten und besuchen Sie die Mayens de Bella Lui im Herzen des Waldes.  
**LANTERN PATH**  
Guided by flickering lanterns, discover even more enchantment and visit the Mayens de Bella Lui nestled in the heart of the forest.  
**SENTIERO DELLE LANTERNE**  
Fatti guidare dallo scintillio della lanterna per scoprire la magia e visitare i Mayens de Bella Lui incastonati nel fitto della foresta.



**25.02 – 26.02.2023**  
**AUDI FIS COUPE DU MONDE DAMES 2023**  
Retrouvez les meilleures skieuses du monde à Crans-Montana sur l'exigante piste du Mont Lachaux.  
**AUDI FIS SKIWELTCUP DAMEN 2023**  
Die besten Skifahrerinnen der Welt treffen in Crans-Montana auf der anspruchsvollen Piste Mont Lachaux aufeinander!  
**AUDI FIS WORLD CUP WOMEN 2023**  
The best female skiers in the world will meet in Crans-Montana to compete on the demanding Mont Lachaux piste!  
**AUDI FIS COPPA DEL MONDO FEMMINILE 2023**  
Le migliori sciatrici del mondo si incontreranno a Crans-Montana per gareggiare sull'impegnativa pista del Mont Lachaux!



**Cet hiver | Diesen Winter | This winter | Quest'inverno**  
**SNOW ISLAND**  
Le Snow Island est le rendez-vous des familles en hiver: snowtubing, luges et pistes pour les skieurs débutants.  
**SNOW ISLAND**  
Snow Island ist der Familientreffpunkt des Winters: Snowtubing, Skilifte und Rolltippchilifte für Anfänger Skifahrer und Schlittler.  
**SNOW ISLAND**  
Snow Island is the family meeting place in winter: snowtubing and slopes for beginner skiers and sledgers.  
**SNOW ISLAND**  
Snow Island è l'appuntamento invernale delle famiglie: snowtubing e tapis-roulant per sciatori inesperti e per chi usa lo slittino.



**Cet hiver | Diesen Winter | This winter | Quest'inverno**  
**SKI RANDO PARC**  
Le rando parc de Crans-Montana offre 15 itinéraires répartis sur 40 km de chemins sécurisés.  
**SKI RANDO PARC**  
Dieser Touren-Park bietet 15 Tour-enski-Strecken auf mehr als 40 km gespurten und gesicherten Wegen an.  
**SKI RANDO PARC**  
Crans-Montana offers 15 ski touring routes with over 40 km of marked and secure paths.  
**SKI RANDO PARC**  
Crans-Montana propone 15 itinerari di sci-alpinismo su oltre 40 km di sentieri segnati e messi in sicurezza.



**Cet hiver | Diesen Winter | This winter | Quest'inverno**  
**ALAÏA PARKS BY TUDOR**  
Les amateurs de freestyle trouveront dans la zone de Cry d'Er l'un des meilleurs snowpark de Suisse.  
**ALAÏA PARKS BY TUDOR**  
Freestyle-Fans finden in Cry d'Er einen der besten Snowparks der Schweiz.  
**ALAÏA PARKS BY TUDOR**  
In Cry d'Er, freestyle fans will find one of the best snowparks in Switzerland.  
**ALAÏA PARKS BY TUDOR**  
Nella zona di Cry d'Er, gli amanti del freestyle troveranno uno dei migliori snowpark della Svizzera.



**07.04 – 09.04 & 14.04 – 16.04.2023**  
**CAPRICES FESTIVAL**  
Élu meilleur festival international électro du monde, Caprices Festival fête son 20<sup>ème</sup> anniversaire avec les meilleurs DJs.  
**CAPRICES FESTIVAL**  
Das Caprices Festival wurde zum besten internationalen Elektro-Festival der Welt gekürt und feiert sein 20-jähriges Jubiläum mit den besten DJs.  
**CAPRICES FESTIVAL**  
Elected best international electro festival in the world, Caprices Festival celebrates its 20<sup>th</sup> anniversary with the best DJs.  
**CAPRICES FESTIVAL**  
Consacrato miglior festival internazionale electro del mondo, Caprices Festival festeggia il 20° anniversario con i migliori DJs.

**DÉPLACEZ-VOUS GRATUITEMENT  
GRÂCE À NOTRE VASTE RÉSEAU DE NAVETTES**

BEWEGEN SIE SICH KOSTENLOS DANK UNSERES  
AUSGEDEHNTEN BUSNETZES

TRAVEL FREE OF CHARGE THANKS TO OUR  
VAST NETWORK OF SHUTTLE BUSES

SPOSTATEVI IN MODO COMODO E GRATUITO,  
GRAZIE ALL'ESTESA RETE DI NAVETTE

Compagnie de Chemin de Fer et d'Autobus  
Sierre - Montana - Crans SA  
www.cle-smc.ch  
Gare Montana: +41 (0) 27 481 23 48  
Gare Sierre: +41 (0) 27 455 15 72

**LES BONS SIROPS MORAND**

Recette Originale

1889

**FRASE**

www.lesbonssirops.ch

**MAMMUT SWISS 1862**

**Bien au chaud ?**

C'est parti. Les températures baissent ? Avec la collection freeride de Mammüt, vous braveriez le froid encore plus longtemps. Grâce à sa protection isolante contre le froid, restez à l'aise, descente après descente, même dans les conditions les plus rudes.